

# Przystawki zimne

## Cold appetizers

- ◆ **Śledzik cherry z warzywami,**  
**podawany ze świeżym pieczywem (100-150 g).....21,00 zł**  
(Cherry herring with vegetables and fresh bread)
  
- ◆ **Tatar wołowy (100-150 g).....26,00 zł**  
(Beef tartare)
  
- ◆ **Tatar z łososia,**  
**podawany na grzance z jajkiem przepiórczym**  
**(100-150 g).....25,00 zł**  
(Salmon tartare served on toast with quail egg  
Lachs-Tatar, serviert auf einem Röstbrot mit Wachtel-Ei)
  
- ◆ **Carpaccio z buraka,**  
**podawane z kozim serem, roszponką, prażonym słonecznikiem,**  
**czarnym sezamem i sosem balsamico**  
**(150-180 g).....19,00 zł**  
(Beetroot carpaccio served with goat cheese, corn salad, roasted sunflower seeds, black sesame  
and glaze of balsamic vinegar  
Rote Bete Carpaccio, serviert mit Ziegenkäse, Feldsalat, gerösteten Sonnenblumenkernen,  
schwarzem Sesam und Balsamico-Soße)
  
- ◆ **Carpaccio wołowe,**  
**podawane z oliwą z oliwek, parmezanem i rukolą**  
**(150 – 180 g).....23,00 zł**  
(Beef Carpaccio served with olive oil, parmezan and rocket  
Rinder-Carpaccio mit Olivenöl, Parmesankäse und Rucola)

# Przystawki ciepłe

## Warm appetizers

### ◆ **Pielmienie zapiekane z serem cheddar**

**(180 g/8 szt.).....17,00 zł**

(Pelmeni baked with Cheddar cheese

Pelmeni (Teigtaschen mit Rindfleischfüllung), mit Cheddar-Käse überbacken)

### ◆ **Zapiekane bakłazany z pomidorem, mozzarella, serem cheddar i kielbasą chorizo (180-200 g).....19,00 zł**

(Eggplants baked with tomatoes, mozzarella, Cheddar cheese and chorizo

Auberginen mit Tomate, Chorizo-Wurst, Mozzarella und Cheddar-Käse überbacken)

### ◆ **Grillowana wołowina**

**podawana z kozim serem i czerwonym pesto**

**(100-150 g).....24,00 zł**

(Grilled beef served with goat cheese and red pesto

Gegrilltes Rindfleisch, serviert mit Ziegenkäse und rotem Pesto)

### ◆ **Chrupiące krewetki panierowane w parmezanie podawane z rukolą i oliwą z oliwek (5 szt.).....29,00 zł**

(Crunchy shrimps coated with parmezan, served with rocket and olive oil

Knusprige Garnelen in Parmesankäse paniert, serviert mit Rucola und Olivenöl).

### ◆ **Krewetki w cieście ziemniaczanym podawane na rukoli z parmezanem i oliwą z oliwek (5 szt.).....22,00 zł**

(Potato – battered shrimps served on rocket with olive oil

Garnelen in Kartoffelteig, serviert mit Rucola, Parmesankäse und Olivenöl).

# Zupy

## Soups

- ◆ **Kapitańska zupa „Ładoga”- pielmienie, pikantna kielbasa chorizo, biała fasola, pomidory pelati podawana w kociołku (300 ml).....16,00 zł**

(Captain's soup "Ładoga" – pelmeni, spicy chorizo, white beans, pelati tomatoes  
Kapitänssuppe "Ładoga": Pelmeni (Teigtaschen mit Rindfleischfüllung), scharfe Chorizo-Wurst, weiße Bohnen, Pelati Tomaten)

- ◆ **Zupa porowo-serowa podawana z klopsikami drobiowymi w kociołku (300 ml).....15,00 zł**

(Leek and cheese soup with chicken meatballs served in a pot  
Lauch-Käse Suppe mit Geflügelklößchen, serviert in einem Kessel)

- ◆ **Staropolski żur z kielbasą, boczkiem i jajkiem, podawany w kociołku (300 ml).....15,00 zł**

(Traditional Polish sour soup with sausage, bacon and egg, served in a pot  
Altpolnische saure Mehlsuppe mit Wurst, Speck und Ei; serviert in einem Kessel)

- ◆ **Zupa rybna ze świeżego łososa podawana w kociołku (300 ml).....17,00 zł**

(Salmon soup served in a pot  
Fischsuppe aus frischem Lachs, serviert in einem Kessel)

# Salatki

## Salads

### ◆ **Salatka z tuńczykiem, jajkiem i oliwkami**

**(350 g).....25,00 zł**

(Salad with tuna, egg and olives

Salat mit Thunfisch, Ei und Oliven)

### ◆ **Salatka z polędwicą wołową i mozzarellą**

**(350 g).....27,00 zł**

(Salad with beef tenderloin and mozzarella

Salat mit Lendenstückchen und Mozzarella-Käse)

### ◆ **Salatka cobb (kurczak, jajko, oliwki, groszek, papryka, ogórek, pomidor, mozzarella, dip ziołowy, sos salsa)**

**(350 g).....27,00 zł**

(Cobb salad – chicken, egg, olives, peas, pepper, cucumber, tomato, mozzarella, herbal dip, salsa

Cobb-Salat (Hähnchen, Ei, Oliven, Erbsen, Paprika, Gurke, Tomate, Mozzarella-Käse, Kräuter-Dip, Salsa-Soße)

### ◆ **Salatka z wędzonym łososiem i serem camembert**

**(350 g).....25,00 zł**

(Smoked salmon and camembert salad

Salat mit Räucherlachs und Camembertkäse).

### ◆ **Salatka 4 sery – parmezan, camembert, brie, gorgonzola**

**(350 g).....29,00 zł**

(Four cheese type salad – parmezan, camembert, brie and gorgonzola

Salat mit vier Käsesorten- Parmesan, Camembert, Brie und Gorgonzola).

# Dania dla dzieci

## Kids menu

◆ **„Synek Bosmana”- filet z piersi kurczaka, frytki, surówka**

**(300 g).....14,00 zł**

(„Boatswain’s son” – chicken breast fillet, French fries and salad

"Bootsmanns Sohn": Hähnchenbrustfilet, Pommes, Rohkost)

◆ **„Złota Rybka”- filecik z dorsza, frytki, surówka**

**(300 g).....15,00 zł**

(„Goldfish” – cod fillet, French fries and salad

"Goldfisch": Dorschfilets, Pommes, Rohkost)

◆ **Nuggetsy z kurczaka podawane z frytkami i surówką**

**(300 g).....14,00 zł**

(Chicken nuggets served with French fries and salad

Hähnchennuggets serviert mit Pommes Und Rohkost).

◆ **Pizza z 3 składnikami do wyboru (Ø15).....20,00 zł**

(Pizza Ruth Tyree ingredients to choose

# Burgery

## Burgers

- ◆ **Clasic: pomidor, ogórek, sałata, czerwona cebula, sosy, mięso wołowe + frytki**

**(200 g).....26,00 zł**

(Classic: tomato, cucumber, lettuce, red onion, sauces

Der Klassiker: Tomate, Gurke, Salat, rote Zwiebel, Soßen)

- ◆ **Cheddar: boczek, jajko, ogórek, czerwona cebula, pomidor, ser cheddar, sałata, sosy mięso wołowe + frytki**

**(200 g).....29,00 zł**

(Cheddar: bacon, egg, cucumber, red onion, tomato, Cheddar cheese, lettuce, sauces

Cheddar: Speck, Ei, Gurke, rote Zwiebel, Tomate, Cheddar-Käse, Salat, Soßen)

# Dania mączne

## Flour-based dishes

◆ **Pielmienie „Ładogowe” (16 szt.).....27,00 zł**

(„Ładoga” pelmeni

„Ładoga" Pelmeni (Teigtaschen mit Rindfleischfüllung)

◆ **Pierogi ruskie opiekane z parmezanem, czosnkiem oraz  
peperoncino (5 szt.).....19,00 zł**

(Potato and cheese dumplings fried with Parmesan cheese, garlic and pepperoncino

Russische Piroggen (Teigtaschen mit einer Füllung aus Quark, Kartoffeln und  
Zwiebel), mit Knoblauch, Peperoni und Parmesankäse überbacken )

◆ **Pierogi ruskie z wody lub zasmażane (5 szt.).....16,00 zł**

(Boiled or fried potato and cheese dumplings

Russische Piroggen (zur Auswahl: gekocht oder gebraten)

# Dania rybne i owoce morza

## Fish dishes and seafood

### ◆ Łosoś z pieca marynowany w kolendrze i cytrynie

**(200-250 g).....43,00 zł**

(Coriander and lemon cured salmon baked in oven

Lachs aus dem Ofen, in Zitrone und Koriander mariniert)

### ◆ Dorsz w papilotach - oliwki, czosnek, pietruszka, pomidory, peperoncino, oliwa z oliwek

**(200-250 g).....37,00 zł**

(Cod en papillote – olives, garlic, parsley, tomatoes, peperoncino, olive oil

Dorsch in den Papilotten (Oliven, Knoblauch, Petersilie, Tomaten, Peperoncino, Olivenöl)

### ◆ Gładzica z pieca podawana z miodowymi pomidorkami, limonką i grzankami (100 – 350 g).....35,00 zł

(Plaice baked in oven, served with honey tomatoes, lime and toast

Scholle aus dem Ofen mit Honig-Tomaten, Limonen und Röstbrot)

### ◆ Kargulena z patelni

**(180 - 200 g).....44,00 zł**

(Fried mackerel icedfish served

Eisfisch aus der Pfanne)

### ◆ Duet rybny zapiekany w cieście francuskim z musem cytrynowym

**(180 – 200 g).....39,00 zł**

(Fish duo baked in puff pastry with lemon sauce

Fisch-Duet im Blätterteig mit Zitronenmus)

◆ **Chrupiące owoce morza panierowane w parmezie**

**(200 – 250 g).....38,00 zł**

(Crunchy sea food coated with parmesan

Knusprige, in Parmesan panierte Meeresfrüchte).

# Dania główne

## Main courses

### ◆ Grillowana polędwica wołowa

**(200-250 g).....63,00 zł**

(Grilled beef tenderloin

Gegrillte Rindsleende).

### ◆ Policzki wołowe z grzybami

**(200-250 g).....39,00 zł**

(Beef cheeks with mushrooms

Rinderbacken mit Pilzen).

### ◆ Kapitański stek z polędwicy wołowej z grillowaną kielbasą chorizo

**(180-200 g).....59,00 zł**

(Captain's steak from beef tenderloin with grilled chorizo

Kapitäns Rindersteak mit gegrillter Chorizo-Wurst).

### ◆ Marynowany brazylijski antrykot

**(200-250 g).....51,00 zł**

(Marinated Brazilian ribeye

Mariniertes brasilianisches Entrecote vom Rind).

### ◆ Konfitowana kaczka pierś z sosem

**żurawinowo-balsamicznym**

**(200-250 g).....39,00 zł**

(Confit duck breast served with balsamic and cranberry sauce

Gegrillte Entenbrust, serviert mit einem moosbeere-balsamico Mus).

◆ **Medaliony z polędwiczki wieprzowej z gorgonzolą lub grzybami**  
**(200-180 g).....35,00 zł**

(Pork tenderloin medallions with gorgonzola or mushrooms

Schweine-Medalions mit Gorgonzola-Käse oder mit Pilzen).

◆ **„Beconsteak” wieprzowy**

**(200-250 g).....37,00 zł**

(Pork „Becon steak”

Schweine-„Beconsteak”).

◆ **Sznycel wieprzowy z jajkiem sadzonym**

**(300-150 g).....34,00 zł**

(Pork schnitzel with fried egg

Schweineschnitzel mit einem Spiegelei).

◆ **Grillowana pierś z kurczaka**

**(200-200 g).....26,00 zł**

(Grilled chicken breast

Gegrillte Hähnchenbrust).

# Makarony

## Pasta

◆ **Tagliatelle z grzybami (100-200 g).....28,00 zł**

(Tagliatelle with mushrooms

Tagliatelle mit Pilzen).

◆ **Tagliatelle z polędwiczki wieprzowej z gorgonzolą**

**(100-200 g).....29,00 zł**

(Tagliatelle with pork tenderloin and gorgonzola

Tagliatelle mit Schweinelende und Gorgonzola-Käse).

◆ **Tagliatelle z krewetkami i zielonym pesto**

**(100-200 g).....27,00 zł**

(Tagliatelle with shrimps and green pesto

Tagliatelle mit Garnelen und grünem Pesto).

◆ **Tagliatelle z krewetkami, czosnkiem i pomidorkami cherry**

**(100 – 200 g).....28,00 zł**

(Tagliatelle with shrimps, garlic and cherry tomatoes

Tagliatelle mit Garnelen, Knoblauch und Cherry-Tomaten).

◆ **Tagliatelle z tuńczykiem, oliwkami i papryką**

**(100 – 200 g).....24,00 zł**

(Tagliatelle with tuna, olives and pepper

Tagliatelle mit Thunfisch, Olivenöl und Paprika).

◆ **Tagiatelle z kurczakiem, oliwkami i pomidorkami cherry**

**(100 – 200 g).....25,00 zł**

(Tagiatelle with chicken, olives, and cherry tomatoes

Tagiatelle mit Hähnchen, Olivenöl und Cherry-Tomaten).

◆ **Ravioli z wołowiną i suszonymi pomidorami**

**(100 – 200g).....27,00 zł**

(Ravioli with beef and dried tomatoes

Ravioli mit Rindfleisch und getrockneten Tomaten).

# Dania dla 4 osób

## 4 people sets

- ◆ **Półmisek grillowanych mięs: polędwica wołowa, polędwica wieprzowa, kurczak, schab, boczek, kielbaski + sos grzybowy, sos salsa, dip ziołowy, ziemniaki konfitowane, frytki, misa surówek**

**(1,5 kg).....180 zł**

(Plate of grilled meat: beef tenderloin, pork tenderloin, chicken, pork chops, bacon, sausages + mushroom sauce, salsa, herbal dip, confit potatoes, French fries, salad bowl  
Fleischplatte (gegrillt): Rindslende, Schweinelende, Hähnchen, Schweinsrücken, Speck, Würstchen + Pilzsoße, Salsa-Soße, Kräuterdip, Bratkartoffeln, Pommes und eine Schüssel mit verschiedenen Rohkost-Sorten).

- ◆ **Półmisek ryb pieczonych, owoców morza: łosoś, dorsz, kalmary, krewetki + sos salsa, dip ziołowy, mus cytrynowy, frytki, konfitowane ziemniaki, misa świeżych sałat**

**(1,5 kg).....190 zł**

(Plate of baked fish and sea food: salmon, cod, vendace, squid, shrimps + salsa, herbal dip, lemon sauce, French fries, confit potatoes, fresh salad bowl  
Fischplatte (gebacken) mit Meeresfrüchten: Lachs, Dorsch, Maräne, Kalmaren, Garnelen + Salsa-Soße, Kräuterdip, Zitronen-Mus, Pommes, Bratkartoffeln und eine Schüssel mit verschiedenen Salat-Sorten)

# Napoje zimne

## Cold drinks

◆ **Pepsi**

(0,2 ml).....7,00 zł

◆ **Mirinda**

(0,2 ml).....7,00 zł

◆ **7Up**

(0,2 ml).....7,00 zł

◆ **Ice tea**

(0,2 ml).....6,00 zł

◆ **Woda**

(0,2 ml).....7,00 zł

(Water/Wasser)

◆ **Soki owocowe (pomarańcza, jabłko, czarna porzeczka, pomidorowy)**

(0,2 ml).....7,00 zł

Fruit juice (Orange, Apple, Black currant, Tomato)

Fruchsaft (Orange, Apfel, Schwarze Johannisbeere, Tomate)

◆ **Apfelschorle (0,33 ml).....10,00 zł**

# Napoje gorące

## Warm drinks

◆ **Kawa latte**.....11,00 zł

Coffee latte/Kaffee latte

◆ **Kawa cappuccino**.....7,00 zł

Coffee cappuccino/Kaffee cappuccino

◆ **Czarna kawa**.....7,00 zł

Black coffee/Schwarzer Kaffee

◆ **Espresso**.....7,00 zł

◆ **Kawa biała**.....7,00 zł

White coffee/Weißer Kaffee

◆ **Herbata**.....7,00 zł

Tea/Tee

# Drinki

## Drinks

◆ **Bacardi z dowolnym napojem.....17,00 zł**

Bacardi with any drink / Bacardi mit irgendeinem Getränk

◆ **Ballantine's z dowolnym napojem.....18,00 zł**

Ballantine's with any drink / Ballantine's mit irgendeinem Getränk

◆ **Wódka z dowolnym napojem.....15,00 zł**

Vodka with any drink / Wodka mit irgendeinem Getränk

◆ **„Jezioro Ładoga”.....17,00 zł**

Martini Bianco na kruszonym lodzie podawane w martinówce z odrobiną Blue Curacao.

Martini Bianco served on crushed ice In Martini Glass with a touch of Blue Curacao.

Martini Bianco, serviert auf Crushed Ice in einem Martini-Glas mit dem Zusatz von blauem curacao.

◆ **Blue Hawaii.....18,00 zł**

Malibu 4Cl, sok ananas 6Cl, Blue Bols 2Cl, Bacardi bianco 4Cl

◆ **Mojito.....18,00 zł**

Limonka, cukier trzcinowy, mięta, kruszony lód, Bacardi bianco 4Cl, woda gazowana

◆ **Kamikadze (4 kieliszki - 2,5Cl).....16,00 zł**

Wódka 4Cl, Blue Bols 4Cl, sok cytrynowy 4Cl

◆ **Blue Lagoon.....16,00 zł**

Blue Bols 2Cl, wódka 4Cl, 7Up

# Alkohol

## Alcohol

◆ **Piwo keg Tyskie 0,5l.....7,00 zł**

Beer Tyskie/Bier Tyskie

◆ **Piwo keg Tyskie 0,3l.....5,00 zł**

Beer Tyskie/Bier Tyskie

◆ **Piwo Tyskie butelka 0,5l.....7,00 zł**

Beer Tyskie in the bottle/Bier Bosman in einer Flasche

◆ **Piwo keg Kozel ciemne 0,5l.....8,00 zł**

Dark Beer Kozel/Dunkles Bier Kozel

◆ **Piwo keg Kozel ciemne 0,3l.....6,00 zł**

Dark Beer Kozel/Dunkles Bier Kozel

◆ **Piwo Bosman butelka 0,5l.....7,00 zł**

Beer Bosman in the bottle/Bier Bosman in einer Flasche

◆ **Somersby 0,4l.....8,00 zł**

◆ **Wódka Wileńska 5Cl.....10,00 zł**

Vodka/Wodka

◆ **Wódka Wileńska 0,5l.....55,00 zł**

Vodka/Wodka

◆ **Wódka Finlandia 0,5l.....60,00 zł**

Vodka/Wodka

# Pizza

|                                                                                                                          | Ø30             | Ø45             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| ♦ <b>Margarita</b> .....                                                                                                 | <b>24,00 zł</b> | <b>30,00 zł</b> |
| Sos pomidorowy, ser/ Tomato sauce, cheese/ Tomatensauce, Käse                                                            |                 |                 |
| ♦ <b>Vesuvio</b> .....                                                                                                   | <b>26,00 zł</b> | <b>31,00 zł</b> |
| Ser, szynka, cebula/ Cheese, ham, onion/ Käse, Schinken, Zwiebel                                                         |                 |                 |
| ♦ <b>Tonno</b> .....                                                                                                     | <b>27,00 zł</b> | <b>33,00 zł</b> |
| Tuńczyk, oliwki, cebula/ Tuna, olives, onion/ Thunfish, Oliven, Zwiebel                                                  |                 |                 |
| ♦ <b>Ladoga</b> .....                                                                                                    | <b>29,00 zł</b> | <b>36,00 zł</b> |
| Wołowina, czerwona cebula, czosnek/ Beef, red onion, garlic/ Rindfleisch, rote Zwiebel, Knoblauch                        |                 |                 |
| ♦ <b>Prosciutto</b> .....                                                                                                | <b>29,00 zł</b> | <b>35,00 zł</b> |
| Szynka prosciutto, rukola, parmezan/ Prosciutto ham, arugula, parmezan<br>/ Prosciutto schinken, Rucola, Parmesan – Käse |                 |                 |
| ♦ <b>Quattro fromage</b> .....                                                                                           | <b>29,00 zł</b> | <b>37,00 zł</b> |
| Sos śmietanowy, cztery sery, miód, orzechy/ Cream sauce, four cheeses, honey, nuts/ Sahnesauce, vier Käse, Honig, Nüsse  |                 |                 |
| ♦ <b>Capriciosa</b> .....                                                                                                | <b>26,00 zł</b> | <b>33,00 zł</b> |
| Grzyby, oliwki, salami, szynka/ Mushrooms, olives, salami, ham/ Pilze, Oliven, Salami, Schinken                          |                 |                 |

◆ **Amore..... 27,00 zł 36,00 zł**

Szynka prosciutto, ser camembert, pomidory, rukola, parmezan/Prosciutto ham, camembert, tomato, arugula, parmezan/Prosciutto schinken, Camembert – Käse, Tomaten, Rucola, Parmezan – Käse

◆ **Picante..... 27,00 zł 34,00 zł**

Salami, pepperonico, wieprzowina, cebula/Salami, pepperonico, pork, onion /Salami,Pepperonico, Schweinfleisch, Zwiebel

◆ **Marina..... 26,00 zł 34,00 zł**

Szynka, papryka, pomidory, boczek, cebula, mascarpone/Ham, pepper, tomato, Bacon, onion, mascarpone/Schinken, Paprika, Tomaten, Speck

◆ **Fungi..... 25,00 zł 32,00 zł**

Grzyby, cebula, czosnek/Mushrooms, onion, garlic/Pilze, Zwiebel, Knoblauch

◆ **Vitoria..... 25,00 zł 30,00 zł**

Kurczak, pomidory, camembert, papryka, oliwki/Chicken, tomato, camembert, pepper, olives/Hähnchen, Tomaten, Camembert, Paprika, Oliven

## **Dodatki**

### **Food additives**

#### ◆ **Frytki**

**(100 g.)..... 6,00 zł**

Fries

Pommes

#### ◆ **Ziemniaki konfitowane**

**(100 g.)..... 6,00 zł**

Confit potatoes

Bratkartoffeln

#### ◆ **Kuleczki ziemniaczane**

**(100 g.)..... 6,00 zł**

Potato balls

Kartoffelbällchen

#### ◆ **Kasza pęczak z grzybami i parmezanem**

**(100 g.)..... 8,00 zł**

Pearl barley with mushrooms and parmesan cheese

Graupen mit Pilzen und Parmesankäse

#### ◆ **Kasza gryczana z boczkiem cebulą i czosnkiem**

**(100 g.)..... 8,00 zł**

Buckwheat with bacon, onions and garlic

Buchweizen mit Speck, Zwiebeln und Knoblauch

#### ◆ **Mix świeżych sałat**

**(100 g.)..... 6,00 zł**

Mix of fresh lettuces

Mix aus frischen Salaten

#### ◆ **Surówki (colesław, buraczki, z pora i jajka)**

**(100g.).....6,00 zł**

Salads (coleslaw, beets, pores and eggs)

Salate (Krautsalat, Rüben, Poren und Eier)